

# ACCUEILLIR EN FAMILLE

## UN PROFESSEUR DE FRANÇAIS DE TERRE SAINTE

MAI 2018



Photos : Écoles de  
Ramallah, Bethléem, Aboud,  
Jérusalem et Naplouse

# RÉSEAU BARNABÉ

Réseau de coopération de l'Enseignement catholique avec les écoles chrétiennes de Terre Sainte

... On en redistribuait une part à chacun des frères au fur et à mesure de ses besoins. Joseph, que les Apôtres avaient surnommé Barnabé (ce qui veut dire : l'homme du réconfort), était un lévite originaire de Chypre. Il avait une terre, il la vendit et en apporta l'argent qu'il déposa aux pieds des Apôtres.

*Actes 4, 35-37*

## LE RÉSEAU BARNABÉ

APPRENDRE LE FRANÇAIS POUR S'OUVRIER AU MONDE

Photo : École orthodoxe, Gaza



### « En Jérusalem, tout homme est né »

(Psaume 87)

En Israël et dans les Territoires palestiniens, les chrétiens représentent moins de 2 % de la population. Mais leur rayonnement va bien au-delà de leur nombre, par leur présence dans la société et leurs liens avec la culture occidentale. Les institutions chrétiennes sont particulièrement présentes dans l'éducation. Une centaine d'établissements scolaires chrétiens, essentiellement catholiques, forment les bases historiques du système éducatif, des plus petits villages aux grandes villes comme Nazareth, Naplouse, Ramallah, Jérusalem, Bethléem, Tel Aviv ou Gaza. Ils accueillent aussi bien chrétiens et musulmans, y compris parmi les enseignants qui s'investissent dans ces établissements en pleine connaissance de leur projet éducatif chrétien. En plus de l'anglais qui est enseigné partout, le français est une langue de référence et de prestige pour les familles et pour les élèves.

Pour en savoir plus et connaître les activités au sein du Réseau Barnabé : [www.reseaubarnabe.org](http://www.reseaubarnabe.org)

Près de 10 000 enfants apprennent le français dans une trentaine d'écoles chrétiennes, dès l'âge de 6 ans. Leurs professeurs de français ne sont plus des franco-phones expatriés comme autrefois, souvent religieux. Ils ont été formés dans les universités locales mais manquent de pratique, de contact avec la langue dans son contexte culturel et d'outils pédagogiques.

Créé en 2007 au sein de l'Enseignement catholique, le Réseau Barnabé soutient les écoles chrétiennes de Terre Sainte en particulier par la formation des professeurs de français et les échanges entre établissements français et en Terre Sainte. En apprenant à mieux se connaître, ils nouent des liens d'estime et d'amitié et se soutiennent mutuellement dans leur tâche éducative.

Parmi les activités du Réseau Barnabé, des stages en immersion dans des écoles en France sont proposés aux professeurs de français : le Programme d'été.

## LE PROGRAMME D'ÉTÉ

OBSERVATION DE PRATIQUE DANS L'ÉCOLE

Photo : Heba, enseignante à Bethléem, accueillie à S.-François d'Assise, à Boulogne-Billancourt

« On a beau s'intéresser au monde qui nous entoure, ce n'est qu'en vivant avec les gens qu'on les découvre vraiment »

Famille accueillant Micheline, professeur de français à l'école du Rosaire, Beit Hanina

Quelques professeurs de français de Terre Sainte sont sélectionnés chaque année en lien avec les services français de coopération à Jérusalem et à Tel Aviv, pour participer au Programme d'été, stage d'observation dans des écoles catholiques françaises.

Il s'agit pour les établissements français d'accueillir un enseignant en formation, guidé par un professeur référent. L'enseignant s'immerge dans un bain culturel, découvre de nouvelles méthodes pédagogiques, observe des pratiques différentes. Des idées naissent, des contacts se nouent, et l'enseignant repart chez lui avec de nouvelles idées, de nouveaux outils.

L'efficacité de cette formule a été démontrée par l'évolution significative des pratiques pédagogiques des enseignants accueillis ces dernières années et des résultats de leurs élèves.



## COMMENT ACCUEILLIR ?

### MARCHE À SUIVRE POUR UNE FAMILLE D'ACCUEIL

En vivant dans une famille française, le stagiaire du Programme d'été rencontre un monde culturel auquel il n'aurait pas accès autrement. Cet accueil est un des points forts de son séjour en France.

1. Il est vous possible de prendre contact avec lui avant son arrivée. Ses coordonnées (courriel et profil Facebook) vous seront indiquées par le chef d'établissement.
2. Établissez un programme des week-ends pendant lesquels vous pourrez lui consacrer du temps. Contactez d'autres familles pour prendre le relais.
3. Une sortie facultative avec la coordination du Réseau Barnabé sera proposée un samedi ou un dimanche.
4. Nous nous retrouverons aussi en fin de séjour pour une soirée festive autour des stagiaires : vous êtes cordialement invités à prendre part à cet évènement.
5. Le stagiaire est équipé de titres de transport urbain pour la durée totale de son stage en France. Veuillez néanmoins à ce qu'il sache bien par quel moyen se rendre aux différents lieux de rendez-vous lors de son séjour, notamment les mercredis et le week-end.

6. En semaine, les déjeuners du stagiaire sont pris en charge dans l'établissement.
7. Les stagiaires ont besoin d'être en contact avec leur famille et collègues : merci de leur indiquer comment avoir, chez vous, accès à internet.
8. Les stagiaires ont besoin de pratiquer leur français. Toute conversation avec eux sera la bienvenue. Proposez des repas en famille... Assurez-vous aussi que le stagiaire profite de sa présence à Paris pour enrichir sa connaissance de la culture française, du patrimoine, de la société et de la vie quotidienne.
9. En cas de maladie, les frais de médecin et de médicaments sont à la charge du stagiaire et couverts par son assurance personnelle. Merci de contacter la coordination du Réseau Barnabé en cas de difficulté.
10. Dans les mois qui suivent, restez en contact avec le stagiaire. Nous aurons l'occasion d'aller le voir en Terre Sainte, et serons à votre disposition pour leur transmettre des messages de votre part si vous le souhaitez.

« Les peuples  
qui se parlent  
finissent toujours  
par vivre ensemble »

(Alain BENTOLILA, linguiste,  
*Le Verbe contre la Barbarie,*  
*Apprendre à nos enfants à vivre ensemble*)

## Si vous étiez reçus en Terre Sainte...



Les coutumes françaises peuvent déconcerter un stagiaire arabe qui arrive en France !

La liberté de circulation est très limitée dans les Territoires palestiniens mais internet y connaît l'un des plus forts trafics au monde : la relation est ainsi constamment entretenue avec famille et amis.

L'accueil en Orient est protocolaire et très démonstratif. Tant qu'on ne se connaît pas bien, on ne laisse pas facilement un invité mettre la main à la pâte et il ne reste jamais seul : ce que nous pourrions apprécier comme un moment de répit en fin

de journée serait compris là-bas comme un désintéret pour son hôte. Au contraire, les manifestations chaleureuses sont multipliées, et les remerciements appuyés pour ne pas être seulement formels.

Le repas principal est abondant mais ne se prend que vers 15 h, en famille, avec un assortiment de plats servis en même temps. Viandes et poissons sont toujours bien cuits, le porc est peu apprécié, même chez les chrétiens. Dans la matinée ou en fin de journée, on a l'habitude de consommer de petits encas mais rarement de vrais repas le soir.

## PROGRAMME

<b>MAI 2018</b>	<b>Di 13</b>	<b>Arrivée des stagiaires</b>
	Lu 14	Établissement 12 h - 13 h 30 Accueil 76 rue des Saints-Pères (CE et enseignants référents)
	Ma 15	Établissement
	Me 16	Établissement
	Je 17	Établissement
	Ve 18	Établissement
	<b>Sa 19</b>	<b>Familles</b>
	<b>Di 20</b>	<b>Familles</b>
	Lu 21	Familles
	Ma 22	9 h 30 - 16 h Formation à l'Isfec-Lasalle Mounier, 78 rue de Sèvres
	Me 23	9 h 30 - 12 h Rencontre 76 rue des Saints-Pères
	Je 24	Établissement
	Ve 25	Établissement
	<b>Sa 26</b>	<b>Sortie culturelle, départ Lour</b>
	<b>Di 27</b>	<b>Familles</b>
	Lu 28	Établissement
	Ma 29	Établissement 19 h 45 Soirée festive (familles, CE et enseignants référents)
	Me 30	Établissement
	Je 31	9 h - 11 h Évaluation 76 rue des Saints-Pères Établissement
<b>JUIN 2018</b>	Ve 1 <sup>er</sup>	Établissement
	<b>Sa 2</b>	<b>Départ des stagiaires</b>

Note mise à jour le 9 avril 2018

### QUI CONTACTER ?

- Le chef d'établissement est l'interlocuteur pour l'organisation du stage en établissement (gestion des horaires, déplacement d'un lieu de formation à l'autre, etc.)
- Les familles organisent elles-mêmes les week-ends et les soirées, ainsi que les trajets d'une famille à l'autre.
- Ce document est régulièrement mis à jour sur la page [www.reseaubarnabe.org/agir/francais/ete](http://www.reseaubarnabe.org/agir/francais/ete)

**Alice de RAMBUTEAU**

alice.derambuteau@reseaubarnabe.org  
76 rue des Saints-Pères  
75007 PARIS

**01 45 49 41 33**, 24h/24h en cas d'urgence

